25¢

COURRIER SUD

volume 4
NO. 19
Vendredi 17 septembre 1976

207 ouest, Queen's Quay
Toronto, Ontario
362-1143

Sommaire

En page 2 – Conseil des organismes francophones

En page 4 – La Maison Francophone

En page 5 – Nouveau,cure a St. Louis de France

L'avenir des collèges français est menacé

Le Conseil des Régents des collèges des Arts appliqués et de Technologie a émis le 2 août dernier une politique dite d'éducation bilingue à l'intention des collèges communautaires de l'Ontario.

Ce texte reçu au secrétariat du Conseil des Affaires franco-ontariennes, le 16 août, recommande "que l'on donne à l'étudiant franco-ontarien une éducation bilingue au lieu d'une éducation totalement ou partiellement en langue française. On doit non seulement lui enseigner les deux langues mais on doit utiliser les 2 langues comme langue d'enseignement dans les divers cours de sa spécialisation, afin que, ses études terminées, l'étudiant puisse travailler n'importe où dans la province".

Ceci impliquerait qu'à l'avenir, l'étudiant franco-ontarien qui ferait ses études entièrement en français, dans un collège communautaire, ne serait pas éligible au diplôme

Cette politique n'est aucunement acceptable au Conseil consultatif des Affaires franco-ontariennes. Dès la réception de ce texte, le président, M. Omer Deslauriers, a demandé une rencontre avec le ministre des Collèges et Universités, l'Honorable H.C. Parrot, et le président du Conseil des Régents, M. Norman Sisco, pour tirer la situation au clair.

Cette réunion a eu lieu le 26 août.

Suite à cette rencontre, l'Honorable H.C. Parrott, a déclaré qu'il acceptera bien volontiers une recommandation de la part du Conseil des Affaires franco-ontariennes au sujet de cette politique de son ministère à cet effet.

Suite à une entente conclue ce même jour entre les présidents des deux conseils, M. Deslauriers et M. Sisco, il y aura consultation formelle avant que les deux conseils présentent leurs recommandations finales au ministre. M. Sisco déclare qu'il serait prêt à reconsidérer le texte de la position de son conseil, qu'il a émis le 2 août dernier.

M. Omer Deslauriers, président faires franco-ontariennes, croit personnellement que les étudiants franco-ontariens des collèges communautaires devraient avoir la liberté de choix de suivre leurs cours entièrement ou partiellement en langue française.

Le Conseil des Régents a fondé sa politique sur la prémice que bien qu'il soit plus facile pour le francophone de suivre des cours dans sa langue maternelle, il est beaucoup plus difficile pour lui d'obtenir un emploi en Ontario, s'il prend tous ses cours en langue française.

Le président, M. Omer

Suite en page 2

J.J. Blais nommé Ministre des Postes

OTTAWA - Me Jean-Jacques Blais, député de Nipissing à la Chambre des Communes du Canada, cette semaine était nommé Ministre des Postes et Chef adjoint du Cabinet du Premier Ministre Trudeau. M. Blais est le premier Franco-Ontarien à accéder au Conseil des Ministres du Canada depuis le départ de l'Honorable Lionel Chevrier, en 1964.

L'Honorable Blais est très bien connu dans le Sud Ontario où il a fait ses études de droit, puis pratiquer sa profession pendant nombre d'années.

Mais, il a fait beaucoup plus... Me Blais s'est occupé activement du Club Richelieu, de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario et s'est occupé des questions scolaires, et du Parti Libéral.

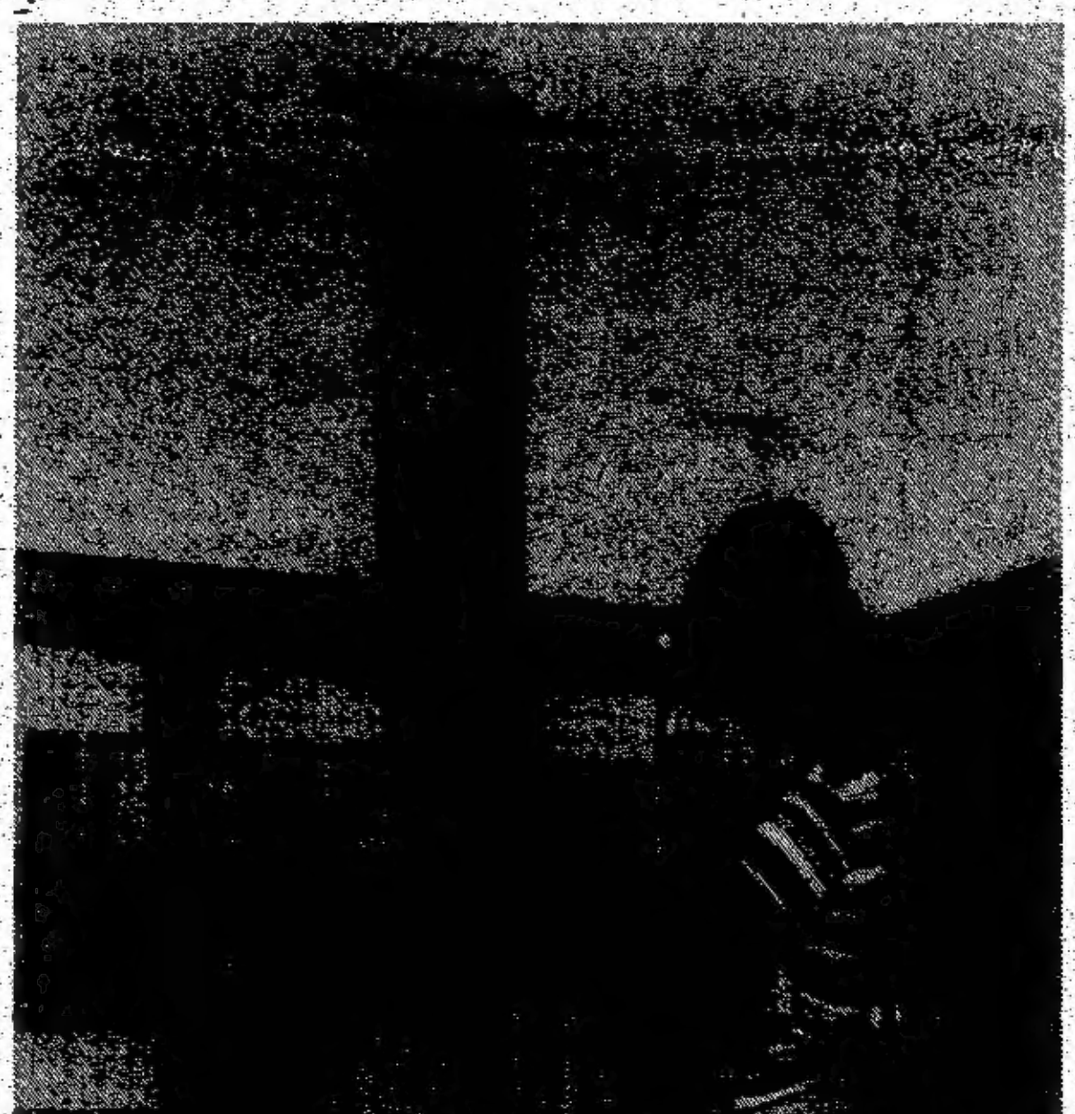
Durant ses années à Toronto, Me Blais avait posé sa candidature au conseil des écoles séparées du Grand Toronto. Il n'a pas été élu, mais son influence s'est certainement fait sentir. Il a beaucoup travaillé au sein du groupe qui a fait maintes représentations en faveur de la fondation de l'école secondaire Etienne Brûlé.

En 1970, Me Blais quittait Toronto pour retourner dans sa région natale, le district de Nipissing. Il poursuivit sa profession de droit à North Bay, à une trentaine de milles de sa ville natale de de Sturgeon Falls. En 1972 il était élu député de Nipissing. Il n'eut aucune difficulté à retenir son siège lors des élections fédérales de 1973

Blais

Marié à Maureen Ahearne, d'Ottawa, il est le père de deux enfants... et peut-être de trois, puisque la naissance de ce petit était attendue d'une journée à l'autre, cette semaine.

Agé de 36 ans, l'Honorable Blais est un des plus jeunes ministres de la couronne à l'heure actuelle.



"PAS MON TOUR" - C'est ce que semble dire la petite Suzanne Paradis, âgée de quatre ans, qui se colle à sa mère, Mme Michel Paradis, de Toronto, qui viennent d'accompagner son frère, Daniel, à l'entrée des classes de l'école Ste-Madeleine, à Don Mills. Mais, Suzanne n'a pu s'en évader complètement : elle était parmi les élèves qui entraient en pré-maternelle, à la même école, trois semaines plus tard.

Réunion des sociétaires le 30 sept.

Presse-Sud Limitée cherche une nouvelle orientation pour son entreprise, Corrier-Sud et convoque ses sociétaires à participer à cette décision lors d'une réunion spéciale, le 29 Septembre.

En effet, le journal, qui existe depuis au-delà de trois années rencontrait dernièrement, des difficultés techniques qui ont nécessité le retard de la présente édition. On sait que Presse-Sud - a - depuis toujours, maintes difficultés à rencontrer ses engagements financiers.

"Mais, à l'heure actuelle", de déclarer le vice-président M. Jean - Guy Bigras, les difficultés financières, ne sont certainement pas plus lourdes qu'elles l'étaient, il y a un an. Les finances sont un problème, mais non le gros problème", d'assurer M. Bigras.

Pourtant, depuis quelques semaines, nombre de rumeurs circulaient voulant que Courrier-Sud allait disparaître à cause de difficultés financières. Les membres de l'exécutif ont nié cette rumeur aux journalistes de Radio-Canada, à Toronto.

Certains sociétaires recevaient un avis d'une entreprise financière de Toronto, leur rappelant qu'ils

Suite en page 5

Congrès annuel de l'ACFO à Sudbury

L'Association canadienne française de l'Ontario tiendra son 27e congrès général à l'Université Laurentienne de Sudbury les 24, 25 et 26 septembre.

Le thème de ce congrès est: "Du beurre sur not' pain". Selon le président général de l'ACFO, ce slogan est descriptif de l'attitude présente général de l'ACFO, ce slogan est descriptif de l'attitude présente de la majorité des Franco-Ontariens "Nous en sommes au stage où nous voulons des services de meilleur qualité appropriés à nos communautés francophones, appropriés à notre temps", déclare M. Bourdeau.

Ainsi, on tiendra, durant toute la journée de samedi, des ateliers sur les thèmes suivants: autofinancement de L' ACFO, service d'animation de l'ACFO, conseil régionaux de l'ACFO, services provinciaux de l'ACFO, le bilinguisme, l'action politique, services de santé, la concertation, l'action économique, et amendements à la constitution.

Tout Franco - Ontarien peut assister à ce congrès Ont droit au scrutin, les membres du Bureau des Gouverneurs de l'ACFO, dix délégués de chacun des conseils régionaux, les délégués accrédités représentant les associations provinciales membres groupes et les anciens présidents généraux de l'ACFO.

L'enregistrement a lieu à compter de 18 heures, vendredi soir, et à compter de 8 heures, samedi matin.

Collèges...

Suite de la page 1

Deslauriers, n'est aucunement d'accord avec ce raisonnement. Il est très important pour un étudiant francophone de pouvoir maîtriser une spécialisation et d'acquérir une compétence dans une discipline enseignée dans sa propre langue, si celui-ci le désire. Quand à l'aspect bilingue, les étudiants franco-ontariens qui étudient la langue anglaise depuis la 3e année du cours primaire, n'ont en général aucune difficulté à s'insérer dans le monde du travail ontarien.

Selon les renseignements obtenus, les diplômés du Collège Algonquin qui ont suivi leurs cours entièrement en français trouvent de bons emplois dans la province de l'Ontario. La crainte du Conseil des Régents n'est donc aucunement fondée.

Il faut se rappeler que le ministre des Collèges et Universités, l' Honorable H. C. PARROTT, est sympathique à l'enseignement post-secondaire en langue française en Ontario. Le ministère verse des octrois supplémentaires substantiels pour l'enseignement en français dans les collèges communautaires. Cette année, le ministère accorde des bourses à des étudiants de première année qui suivent la plupart de leurs cours en langue française, dans les collèges communautaires.

Dans un communiqué de presse publié le 17 août dernier, au sujet du rapport de l'O.C.D.E., il affirmait qu'il n'était pas d'accord avec les auteurs du rapport qui prétendaient que les contraintes financières pourraient offrir à l'avenir une excuse pour ne pas encourager davantage les programmes bilingues et les cours offerts dans la langue de la minorité.

"Les faits ne prouvent pas cet avancé, dit le Dr Parrott. Le Gouvernement de l'Ontario a continué de donner son appui à l'éducation bilingue et à l'éducation post-secondaire en langue française".

OTTAWA - Le comité exécutif de l'Association canadienne-française de l'Ontario a étudié au cours de sa réunion de la fin de semaine le texte du règlement du Ministère des Collèges et Universités relativement à la langue d' enseignement dans les collèges communautaires.

Les directeurs de l'ACFO ont qualifié ce règlement de discriminatoire et y voient des relents du Règlement XVII.

Dans une lettre adressée au Ministre des Collèges et Universités, le Dr Parrott et au président du Conseil des régents des collèges, M. Sisco, le Secrétaire général de l'ACFO a fait connaître la position de l'exécutif de l'Association.

La prochaine assemblée du Conseil des organismes francophones du Toronto métropolitain se tiendra le 29 septembre 1976 à 20h, faisant suite à la dernière réunion du COFTM du 29 juin dernier. Au cours de l'été, le comité exécutif provisoire de quatre personnes, confirmé et comblé par les membres du Conseil présents à cet effet, a tenté de remplir aussi fidèlement que possible le mandat confié.

D'après les nombreuses activités de langue française qui se sont déroulées à Harbourfront durant l'été, il est permis de croire qu'un besoin réel existe dans la communauté francophone torontoise, pouvant permettre une saine extériorisation de notre présence. COFTM se veut parmi les promoteurs pour en assurer le développement. Parmi les activités qui se sont déroulées à Harbourfront au cours des quatre derniers mois et impliquant le grand public, il faudrait peut-être en énumérer quelques unes:

La St Jean Baptiste,
La fête des Acadiens,
Les activités du Centre des loisirs,
L'épluchette de blé d'Inde,
La boîte à chansons...

et j'en passe. Il est juste d'affirmer que toutes ont remporté un succès proportionné à la publicité faite.

Au nombre des organismes responsables de ces activités, il serait bon de signaler la Chasse-Galerie, la Ramasse, le Club de l'âge d'or du Sacré-Coeur, le Centre des loisirs francophones, la Troupe folklorique de la Chasse-Galerie, la Maison, la Flèche d'or, les Amis de la Maison, France-Canada entre autres...

Votre Comité a négocié une entente (valable jusqu'au 31 mars 1977) avec la Société Harbourfront pour la location d'une pièce servant de Secrétariat. Ce faisant, il fallait en même temps un accord avec le Club de l'âge d'or du Sacré-Coeur pouvant permettre le partage de l'espace qui lui avait déjà été accordé par Harbourfront. A cette occasion, la Maison (Centre francophone) de Toronto, a généreusement offert de placer au service de COFTM tout son mobilier (du centre et du secrétariat), de la bibliothèque, souscription, revues, journaux. En même temps, la Maison encouragera ses propres membres fondateurs et autres à participer aussi intégralement que possible au développement du nouvel organisme, mis sur pied par vous tous. Le téléphone (368-0623) est à présent installé et un (e) secrétaire, à temps partiel est embauché (e) jusqu'au 31 mars 1977.

Au cours de la réunion il vous sera proposé l'organisation d'une ouverture officielle du nouveau secrétariat COFTM avec l'espoir d'une participation active d'autant organismes que possible. Les membres du Comité actuel vous invitent donc à y penser sérieusement et à faire part de vos bonnes idées à l'occasion de l'assemblée convoquée par ce communiqué.

Il y a lieu de signaler le départ d'un ami collaborateur à Harbourfront dont tous connaissent le dynamisme et le dévouement envers la communauté torontoise. Fort heureusement, il s'agit là que d'un déplacement pour M. Michel Bravay car il s'est vu promu au poste d'animateur pour la Régionale Toronto de l'ACFO à compter du 15 septembre. Nous le remercions très sincèrement pour les immenses services déjà rendus et lui souhaitons un franc succès dans ses nouvelles fonctions.

Vous avez mis COFTM sur pied. Le Comité croit sérieusement à son utilité. il appartient maintenant à vous, les organismes francophones de Toronto, de l'appuyer afin d'assurer le succès escompté, l'organisme en place devant assurer la présence physique, sociale et économique de la francophonie torontoise.

Le Comité provisoire COFTM vous invite donc à vous rendre, le ou la Président (e) ou son, sa délégué (e) à la réunion du 29 septembre à 20h, dans la salle du rez-de-chaussée, située au 235 ouest, Queen's Quay, au cours de laquelle des décisions capitales concernant COFTM seront prises. L'ordre du jour est le suivant:

- Rapport du Comité intérimaire
- Discussion sur la formation du Conseil d'administration COFTM
- Ouverture officielle (date, manifestations, etc...)
- Date de la prochaine assemblée
- Varia.

Réunion importante le 29 sept.

Sans-emplois

Selon l'hebdomadaire "The Financial Post", environ 25 pourcent des 95-milles diplômés d'universités de cette année n'ont pas encore trouvé du travail, et un autre 25 pourcent de ceux-ci ont été obligés d'accepter du travail inférieur à leurs capacités.

Encore d'après ce même journal, l'économie canadienne qui prend du temps à se remettre de ses maux, serait à blâmer pour cette état de la main-d'oeuvre.

D'après le 'Financial Post', il ne semblerait pas que le problème soit résolu dans l'avenir immédiat, puisque les universités ont enregistré plus d'un demi-million d'étudiants pour l'année scolaire 1975-76.

Nous sommes tous responsables de l'application des règles de sécurité des autobus scolaires de l'Ontario.

Voici ce que vous pouvez faire pour qu'elles soient respectées.

Le gouvernement de l'Ontario a besoin de votre aide pour protéger les écoliers de la province. Nous demandons donc aux automobilistes de circuler avec une prudence accrue dès qu'ils aperçoivent un autobus scolaire devant eux ou se dirigeant dans leur direction.

Vous reconnaîtrez un autobus scolaire par sa couleur jaune de chrome. Et vous devez vous arrêter dès qu'il fait fonctionner ses feux rouges clignotants à l'avant et à l'arrière. En fait, tous les véhicules doivent s'arrêter, dans les deux sens.

Ceci s'applique partout en Ontario...sur les routes, les chemins de campagne, les rues des villes et des villages, et quelle que soit la vitesse limite. Quiconque ne respecte pas la loi se verra infliger une amende pouvant aller jusqu'à $100 et 4 points de démérite.

La seule exception à cette règle s'applique aux automobilistes circulant dans le sens opposé à l'autobus scolaire de l'autre côté d'une autoroute à plusieurs voies divisées par une barrière matérielle.

Mais vous pouvez même faire davantage. Vous pouvez demander à vos enfants de suivre les règles de sécurité de l'autobus scolaire qu'ils ont apprises à l'école–d'aider le chauffeur d'autobus en restant calmes et en demeurant assis jusqu'au moment de quitter l'autobus.

Pour de plus amples renseignements sur la sécurité des autobus scolaires et la Loi sur l'arrêt des autobus scolaires, écrivez à la:

Direction de la prudence et de l'information
Ministère des Transports et des Communications
1201, Wilson Avenue
Downsview (Ontario) M3M 1J8

Ministère des Transports et des Communications
James Snow, Ministre

William Davis, Premier ministre

Province de l'Ontario

Aide aux Franco-Ontariens

Ottawa - Des montants totalisant $329,000 ont été versés par le Secrétariat d'Etat à trois organismes ontariens pour la diffusion et le développement de la culture francophone à travers l'Ontario.

Les organismes subventionnés par le ministre J. Hugh Faulkner sont: l'Association canadienne-française de l'Ontario et Direction Jeunesse, tous deux d'Ottawa, et la Chasse-Galerie, de Toronto.

Les octrois sont accordés dans le cadre des programmes de la Direction des groupes minoritaires de langue officielle.

L'ACFO bénéficiera cette année d'une somme de $260,000, pour mener à bien son programme de service d'animation dans nombre de régions non pourvues de centres culturels.

Le ministre Faulkner a consenti à une subvention de $29,000 à Direction Jeunesse, qui compte appliquer un projet de décentralisation de ses activités vers les grandes régions de l'Ontario.

Depuis 1971, Direction Jeunesse poursuit ses efforts de conscientisation de la population au fait français, tout en regroupant et en solidarisant la jeunesse franco-ontarienne relativement à la revendication de ses droits et au développement de sa culture.

La part de la Chasse Galerie, de Toronto, est de $40,000.

Par ce nouvel apport à l'organisme torontois, le Secrétariat d'Etat encourage la Chasse-Galerie à devenir un vrai centre culturel au service des Canadiens-Français de la capitale ontarienne.

La Chasse-Galerie a actuellement un programme culturel conçu en fonction des besoins des francophones: elle leur offre notamment des cours pour enfants d'âge scolaire, gère un centre d'accueil et un service de placement, et ouvre sa Galerie d'art aux artistes franco-ontariens.

Vous avez une maison?

Ces deux livres vous expliquent comment économiser sur les frais de chauffage. Procurez-vous-les... ils sont gratuits!

L'isolation de votre maison est sans doute un des meilleurs investissements que vous puissiez faire à l'heure actuelle.

1. Votre maison prendra de la valeur;
2. Vous dépenserez moins en chauffage;
3. Vous aiderez à économiser nos ressources énergétiques.

Boni: Pour encourager ces mesures urgentes d'économie de l'énergie, le gouvernement a supprimé la taxe fédérale de vente sur les isolants, les matériaux de calfeutrage, les doubles portes et doubles fenêtres. Faut que le problème soit sérieux!

Le livre gratuit "Emprisonnons la chaleur" vous explique comment bien isoler le genre de maison que vous avez, quels matériaux choisir et comment les poser.

Le livre gratuit "Payez moins, chauffez mieux" explique comment tirer le maximum de votre calorifère tout en économisant vos dollars et l'énergie.

Pour recevoir ces livres, il suffit de remplir et de poster le coupon ci-contre.

Veuillez me faire parvenir:

"EMPRISONNONS LA CHALEUR" ☐

"PAYEZ MOINS, CHAUFFEZ MIEUX" ☐

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE CODE POSTAL

Postez ce coupon à: Livres gratuits
Case postale 10, Succursale St-Henri, Montréal H4C 3J7

Ménageons l'énergie. Il y va de notre avenir!

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation de l'énergie
L'Hon. Alastair Gillespie
Ministre

Energy, Mines and Resources Canada
Office of Energy Conservation
Hon. Alastair Gillespie
Minister

par Cecile Cloutier de Lantagne

Dictionnaire de moi-même

(Essai de Jean-Ethier Blais)

Nous savions que Jean Ethier-Blais est un homme multiple, à la fois professeur, critique littéraire connu, membre de l'Académie canadienne-française et, malgré tout cela, penseur. C'est l'honnête homme, l'humaniste de la Renaissance, le plus Montaigne de nos écrivains. Dans "Dictionnaire de moi-même", il nous confie les fruits, les fleurs et les épines de ses méditations, de ses songes, du long temps seul consacré à écouter, êtres et choses, avec une profonde sensibilité qu'il consacre à l'attention.

Ce livre est l'étude d'une série de mots, ceux qui sont importants, ceux dont a vécu toute la littérature de notre langue depuis Tristan et Yseult jusqu'à Gide et Camus. Il s'agit d'amour, de bonheur de jeunesse et de solitude. Il s'agit encore davantage du moi vis-à-vis des autres et du monde. La plupart des grands écrivains n'ont toujours parlé que d'eux-mêmes, ce qui est peut-être la façon la plus profonde de rejoindre l'autre, le monde étant une grande fraternité de "je". "Les humains, dans leur multitude, ne varient guère", nous dit d'ailleurs Jean Ethier-Blais.

"Dictionnaire de moi-même" nous propose donc des anectotes, des réflexions des occasions, des choix, des rêves. L'auteur nous livre son alphabet fait d'"exil", de "fenêtre", de "gant", de "Kyrie", de "lecture", de "regard", de "vérité" et de "X". Il se laisse aller à l'émotion à l'idée, à l'association. Il nous parle de tout par amitié et connivence. Il nous convie à l'algèbre tendre d'un coeur humain. Il prend le temps d'attendre ses souvenir et de nous les donner tout ronds, tout chauds.

Depuis "Mon Babel" de Pierre Trottier, nul essai québécois n'avait à ce point frôlé l'universel ni témoigné d'une aussi immense et intense culture. Jean Ethier-Blais nous fait penser à chaque page à notre civilisation:

"J'appartiens à la dernière génération à qui il sera donné de respirer à l'aise en Occident", à son collège de Sudbury: "qu'est-ce donc que la jeunesse sinon le désir le plus profond d'oublier la mort?" et aussi à notre langue: "L'Amérique n'était pas digne du français". A ce propos, le chapitre intitulé "Kyrié" est peut-être le plus bouleversant. C'était par le "Kyrié" que "nous savions que Dieu nous pardonnait parce que nous étions Canadiens français."

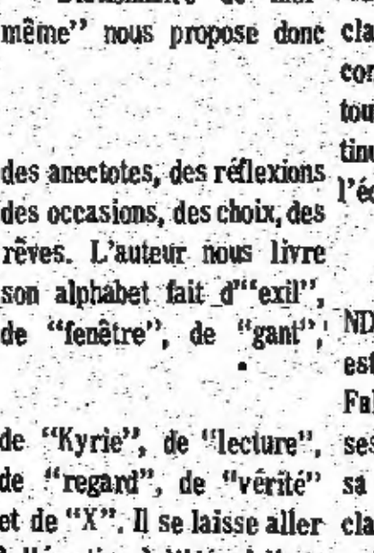
L'auteur de "Dictionnaire de moi-même" pense comme si Racine n'était pas mort, dans un prose très pure pour laquelle le joual serait à tristesse. Jean Ethie-Blais a fait son cours classique et il le continue comme un phare qui, ayant tout connu de la mer continuerait quand même de l'éclairer.

NDLR - M. Jean Ethier-Blais est originaire de Sturgeon Falls, en Ontario. Il a fait ses études primaires dans sa ville natale et son cours classique au Collège du Sacré-Coeur à Sudbury.

NOUVEAU

The Deacon's Bench

2934 est, avenue Eglinton
Scarborough, (416) 431-5555



Voici le banc "Deacon's" en érable solide fumé qui a donné son nom à la boutique.

Venez à nos tombolas aucun achat nécessaire!

Roxton

Ce qu'il y a de mieux dans l'ameublement de style colonial.

editorial

Nous serons ...

Nos lecteurs en ont probablement assez des problèmes de Courrier-Sud et nous ne voulons pas leur imposer un autre épitre à ce sujet.

Nous ne traiterions même pas du sujet, n'eut-ce été de la rumeur qui circulait, il y a deux semaines, voulant que nous avions fermé nos portes.

Loin de là: le présent numéro et le volume considérable de support publicitaire démontrent que nous sommes bien en vie.

Nous nous excusons d'avoir, pour ainsi dire, donné l'occasion aux alarmistes de sonner le glas. Question de personnel et question technique, nous n'avons pu faire paraître le numéro du début septembre. Nous n'avons pas répondu au téléphone parce qu'il n'y avait personne au bureau.

Mais, nous sommes, nous serons...

Jean-Jacques Blais

Félicitations, Jean-Jacques,

En fait, nous devrions adresser nos souhaits à l'Honorable Jean-Jacques Blais, Ministre des postes du Canada...

Mais, pour les Francophones de la région de Toronto, nous le connaissons tous comme Jean-Jacques. Il a toujours été un des nôtres et nous sommes assurés qu'il le sera toujours.

C'est avec beaucoup de joie que nous apprenions, cette semaine que le premier ministre Trudeau avait choisi ce Franco-ontarien pour faire partie de son cabinet fédéral. Nous ne pouvons croire en un homme plus méritant pour nous représenter à ce conseil le plus important du pays.

Durant ses années à Toronto, Jean-Jacques s'est dévoué pour la cause française. Il n'a pas eu de succès lors de sa candidature au Conseil des Ecoles Séparées du Grand Toronto, mais c'était certainement faute d'électeurs francophones. Il était actif à l'ACFO régionale, au Club Richelieu et faisait partie de ceux qui ont épousé la cause de l'école secondaire de langue française dont nous sommes tous fiers.

Jean-Jacques represente le district de Nipissing aux Communes. Mais, nous sommes certains qu'il nous représente tous au Cabinet.

La Maison "en veilleuse" à Toronto

Conscients qu'il existe une certaine ambiguité dans la communauté torontoise quant au rôle qu'entend jouer "LA MAISON, centre francophone à Toronto" au sein du Conseil des organismes francophones du Toronto métropolitain (COFTM), nous les dirigeants désirent faire connaître l'état actuel de la situation.

A sa dernière assemblée générale, tenue le 16 juin 1976, les membres de " LA MAISON, centre francophone à Toronto" ont accepté la recommandation de son bureau de direction voulant que l'organisme, traversant une crise financière, se déclare officiellement " en veilleuse" en attendant le jour où les évènements pourront lui permettre une nouvelle orientation à l'avantage des organismes qu'elle dessert.

En attendant, les dirigeants représentant les intérêts de "LA MAISON" ont suivi de près les évènements prévoyant la création du Conseil des organismes francophones du Toronto métropolitain (COFTM). Vu l'orientation que s'est donné le nouvel organisme, orientation leur apparaissant comatible au rôle propre à "LA MAISON", les représentants de celle-ci ont pris la décision suivante:

D'offrir l'utilisation du mobilier et du matériel de bureau de " LA MAISON" au service des organismes participants a C. O. F. T. M. suite à une entente de location d'un secrétariat permanent que ce dernier a conclu avec la Société Harbourfront.

Cette offre signifie la volonté de " LA MAISON" de participer pleinement aux objectifs que s'est fixé COFTM.

En conclusion, les représentants de "LA MAISON" se sont engagés à recommander à leurs associations fondatrices et participants d'accepter l'entente suivante:

"LA MAISON" met à la disposition du secrétariat de COFTM, l'usage du mobilier et du matériel de bureau dont elle est propriétaire, et offre aux divers groupements l'utilisation des bibliothèques et des livres qu'elle a reçus dans les dix dernières années ainsi que des magazines et périodiques qu'elle reçoit régulièrement, EN ECHANGE de l'usage d'un local où certaines activités pourraient avoir lieu tant l'après-midi qu'en soirée, activités établies dans le but de satisfaire aux goûts culturels de tous et restant accessibles à tous les organismes.

-Que "LA MAISON" demeure toujours "en veilleuse" jusqu'au moment où celle-ci trouvera une solution définitive, n'excluant aucunement ainsi la possibilité d'un amalgame éventuel avec le COFTM.

Les responsables sont: Mme Jeanne Bryan, vice-présidente "LA MAISON"; M. Lucien R. L'Allier, secrétaire-trésorier, " LA MAISON"; M. Armand Charlebois, Président du Conseil exécutif intérimaire de COFTM, M. Omer Deslauriers, membre du Conseil exécutif intérimaire de COFTM.

Denis Massicotte et le Parlement

TORONTO - La Loterie Wintario connaît un succès tellement grand, que le gouvernement n'a pas su résister et depuis la semaine dernière, il offre maintenant, moyennant 5 misérables dollars, la chance de devenir millionnaire instantanément.

Pendant ce temps, Ottawa qui n'est pas naïf au point de ne pas comprendre les vertus des loteries, a remplacé la Loterie Olympique (morte d'une mort naturelle), avec Loto Canada, la même chose mais déguisée sous un autre nom. Pour dix dollard, voilà que douze canadiens peuvent devenir millionnaire. A la fin de l'année, le pays comptera environ 125 millionnaires de plus, et une quarantaine d'entre eux seront ici, dans la province.

Il est difficile de reprocher au gouvernement de vouloir cueillir des fonds là où il le peut. Avec ses deux loteries, l'Ontario amassera plus de deux cent millions de dollars. La moitié de cette somme sera distribuée en prix et servira aux frais administratifs. Le reste, environ 100 millions ira dans les coffres provinciaux pour être redistribué soit pour des fins de recherche médicale, soit pour la promotion des sports et des activités culturelles. Une noble cause sans doute, mais il est certain que l'argent pourrait être utilisé à meilleur escient. Le gouvernement taxe le rêve et nous n'avons pas fini d'apprendre la naissance de loteries dans la province. Monsieur Welsh, le ministre des affaires culturelles a déclaré que Queen's Park n'envisage pas, pour l'instant la création de Wintario, on n'envisageait rien non plus, pourtant The PROVINCIAL est né quelques mois plus tard.

Monsieur Welsh ne peut sûrement pas s'empêcher de lorgner le système québécois de loteries et il voit bien que le gouvernement Bourassa fait d'énormes profits. C'est donc pour bientôt, l'Inter-Loto ontarienne, la mini-loto, l'exacta, mais pourquoi s'arrêter là. Aux Etats-Unis, un état a déjà mis sur pied une loterie basée sur les résultats des joutes de football...pourquoi pas une loto basée sur le hockey. Cette année, les ontariens devraient dépenser environ trois cent millions de dollars en taxes sur le rêve, c'est-à-dire autant que la dernière hausse de la taxe de vente (quant elle est passée de 5 à 7%). Un ministre des finances préfère, avec raison éviter une hausse d'impôt, s'il peut "imposer une taxe volontaire qui rapporte autant." Et les lotos lui fournissent cette occasion.

...Il est à espérer que les députés et surtout le ministre Rhodes laisseront l'Ombudsman travailler en paix. Depuis les dernières semaines, Monsieur Maloney doit consacrer presque toutes ses énergies à deux choses. D'abord éviter de se laisser "massacrer" devant la commission parlementaire qui étudie son rapport sur les expropriations de Pickerin Nord, et ensuite, il préparait la conférence mondiale des protecteurs du citoyen qui a eu lieu à Edmonton. Monsieur Maloney a été nommé pour corriger les injustices commises par les gouvernements dans la province. Qu'on le laisse travailler en paix.

...Le ministre de l'agriculture Monsieur Newman continue de travailler très fort pour écrire son projet de loi sur le revenu minimum des agriculteurs. La tâche n'est pas facile, mais le ministre nous assure qu'il sera prêt à temps pour la reprise des travaux parlementaires d'ici trois semaines.

COURRIER-SUD
est publié par la société Coopérative Presse-Sud Ltée
Courrier de 2ième classe
Enregistrement no 3197
207 ouest, Queen's Quay
Suite 307
Toronto, M5S 1A7

COURRIER SUD COUPON D'ABONNEMENT

207 ouest, Queen's Quay
Suite 307,
Toronto, Ontario, M5J 1A7

UN ABONNEMENT A 25 NUMEROS: $5.00

NOM _____ TEL. _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

CHANGEMENT D'ADRESSE

NOM _____

ANCIENNE ADRESSE _____

NOUVELLE ADRESSE _____ TEL. _____

VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

NOUVEAU CURE - M. l'abbé Jean-Guy Hamel, que l'on reconnait au centre de la photo, est le nouveau curé de la paroisse St-Louis de France, à Don Mills, depuis quelques mois. M. l'abbé Hamel, qui vient de la région de Penetanguishene, remplace dans ces fonctions M. l'abbé Benoit Jobin, qui quittait la paroisse après y avoir été le pasteur depuis sa fondation, il y a sept ans. La photo a été prise à la sortie de la messe dominicale alors que le nouveau curé rencontrait ses paroissiens

Education française

QUEBEC - L'Association canadienne d'éducation de langue française procédera à la préparation d'un plan accéléré de développement de l'éducation française au Canada qui établira les priorités des francophones de chaque province dans le domaine de l'éducation.

Ce projet a été adopté à Vancouver en fin de semaine dernière lors de l'assemblée générale annuelle de l'ACELF à laquelle au-delà de 250 représentants de divers organismes ont participé.

Faisant de l'éducation en français le thème de ses activités au cours de la prochaine année, l'ACELF colligera les priorités en éducation française de façon à forcer les instances gouvernementales concernées à donner justice aux revendications des canadiens français.

Au cours de cette réunion à Vancouver, on a procédé à l'élection d'un nouvel exécutif ainsi constitué: monsieur le juge Alfred Monnin, du Manitoba, président; monsieur Raymond Daigle, vice président pour la région de l'Atlantique; monsieur Luc Rainville, vice président pour le Québec; monsieur Omer Deslauriers, vice-président pour l'Ontario et monsieur Joseph Jeanneau, vice-président pour la région de l'Ouest.

Réunion...

Suite de la page 1

etaient responsables d'une partie de la dette accumulée par Courrier-Sud. Mais, cette même lettre les assurait de façon très claire que Courrier-Sud jusqu'ici a rencontré toutes ces obligations financières envers cette même entreprise. Les versements mensuels ont toujours été rencontrés.

On sait qu'à la réunion annuelle, cette année. Le président sortant de charge, M. Lionel Rémillard, avait annoncé aux membres qu' au cours des douze mois précédents, Courrier-Sud avait réalisé un profit de $14,000, somme qui était consacrée à alléger les obligations financières antérieures.

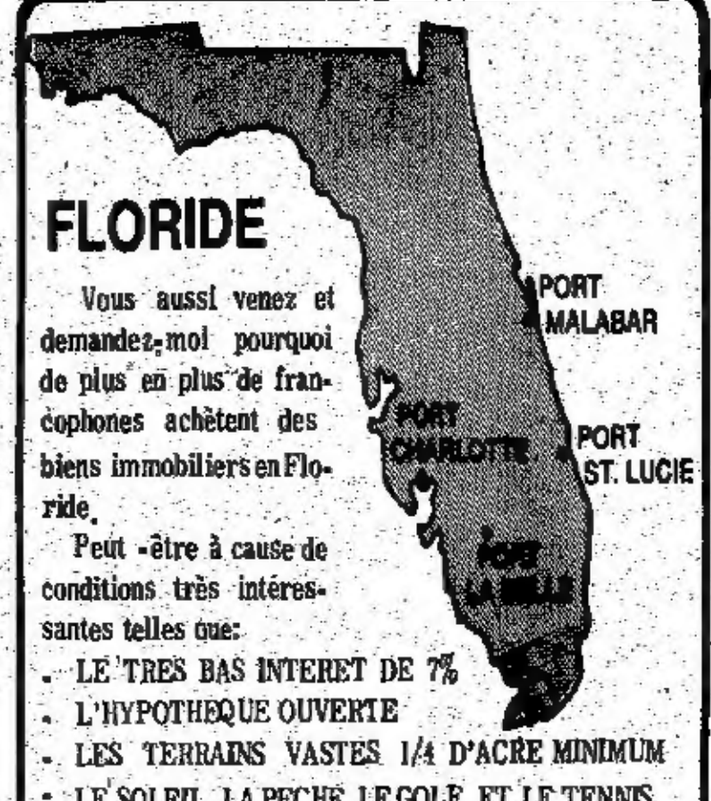
C'est dans une lettre, envoyée aux sociétaires la semaine dernière, que le président actuel, M. Jean-Claude Giguère convoquait ceux-ci à se rendre à la réunion du 30 septembre pour participer à la prise de décision qui donnera une nouvelle orientation au journal.

Dans une entrevue à la Radio de CJBC et à la télévision de CBLFT, la semaine précédente, le vice-président M. Bigras avait mentionné que, pour un journal, des difficultés rencontrées ne sont pas toujours d'ordre financière. "En Ontario", disait-il, "il est toujours très difficile, par exemple, de trouver le personnel nécessaire francophone qui verra à la bonne marche du journal".

M. Bigras s'est bien gardé de ne parler que de journalistes: "On ne se rend peut-être pas compte que pour assurer la bonne marche d'une telle entreprise, il faut plus que des journalistes ceux-ci sont nécessaires, mais il nous faut aussi des hommes d'affaires qui pourront rendre l'entreprise rentable".

A deux reprises, MM. Giguère et Bigras ont nié qu'on allait arrêter la publication du journal.

"Nous avons des problèmes", mais nous en avons toujours eu et avons réussi à publier pendant trois années", d'expliquer M. Giguère. "Nous espérons améliorer la situation, mais n'avons pas l'intention de fermer nos portes".



FLORIDE

Vous aussi venez et demandez-moi pourquoi de plus en plus de francophones achètent des biens immobiliers en Floride.

Peut-être à cause de conditions très intéressantes telles que:

- LE TRES BAS INTERET DE 7%
- L'HYPOTHEQUE OUVERTE
- LES TERRAINS VASTES 1/4 D'ACRE MINIMUM
- LE SOLEIL, LA PECHE, LE GOLF ET LE TENNIS.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENT, APPELEZ:

489-1573

et demandez TOM PATOCKA de:

CAN-AM REAL ESTATE LTD.
REAL ESTATE BROKER

Authorized Ontario Representative for General Development Corporation

1000 Finch Avenue West
(Toronto), Ontario M3C-1Z3 OA-1-764-74

RENSEIGNEZ-VOUS ÉNERGIE!

Ne gaspillez aucune goutte!

Après le calorifère, c'est le chauffe-eau qui consomme le plus d'énergie au foyer. Si vous gaspillez de l'eau chaude, vous gaspillez de l'énergie précieuse.

Voilà une bonne raison de profiter pleinement de votre chauffe-eau de toute manière possible: en réparant le robinet qui goutte; en isolant les longues canalisations d'eau chaude; en ne mettant pas en marche la lessiveuse ou le lave-vaisselle avant d'avoir une pleine charge; en se servant de l'eau froide ou tiède quand elle fait l'affaire; en utilisant moins d'eau chaude pour les douches et les bains; en vous assurant que chaque goutte d'eau chaude a fait un travail efficace avant de s'écouler.

Le chauffe-eau électrique Cascade est une source sûre d'eau chaude qui utilise efficacement l'énergie qu'il consomme. Mais c'est à vous d'utiliser l'eau chaude rationnellement. Ne gaspillez aucune goutte.

votre hydro

CS5-5620AF

Le Conseil des Arts du Canada offre des bourses aux professionnels des arts:

[redacted]

Bourses de travail libre

destinées à ceux dont l'apport, au cours d'une période de plusieurs années, a été remarquable. Jusqu'à $16,000, allocation de subsistance et indemnités de frais d'exécution et de déplacement compris.
Dates limites: le 15 octobre 1976 pour toutes les disciplines et le 1er avril 1977 pour un deuxième concours réservé aux arts plastiques et aux lettres.

[redacted]

Bourses de perfectionnement

destinées aux artistes qui ont terminé leur formation de base. Jusqu'à $8,000, plus un maximum de $1,000 pour les frais d'exécution, plus frais de déplacement au besoin.
Dates limites: le 15 octobre 1976 pour toutes les disciplines, et le 1er avril 1977 pour toutes les disciplines sauf la musique.

[redacted]

De plus, les artistes peuvent solliciter en tout temps:

des bourses de courte durée
des bourses de voyage
des bourses de frais
des bourses de création cinématographique
des bourses de création vidéo

Pour de plus amples renseignements, consulter la brochure *Aide aux artistes*, ou écrire au:

Conseil des Arts du Canada
Service des bourses pour artistes
C.P. 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

CONCOURS CONCOURS CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

82 CHURCH — TORONTO

364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE

2 best-sellers

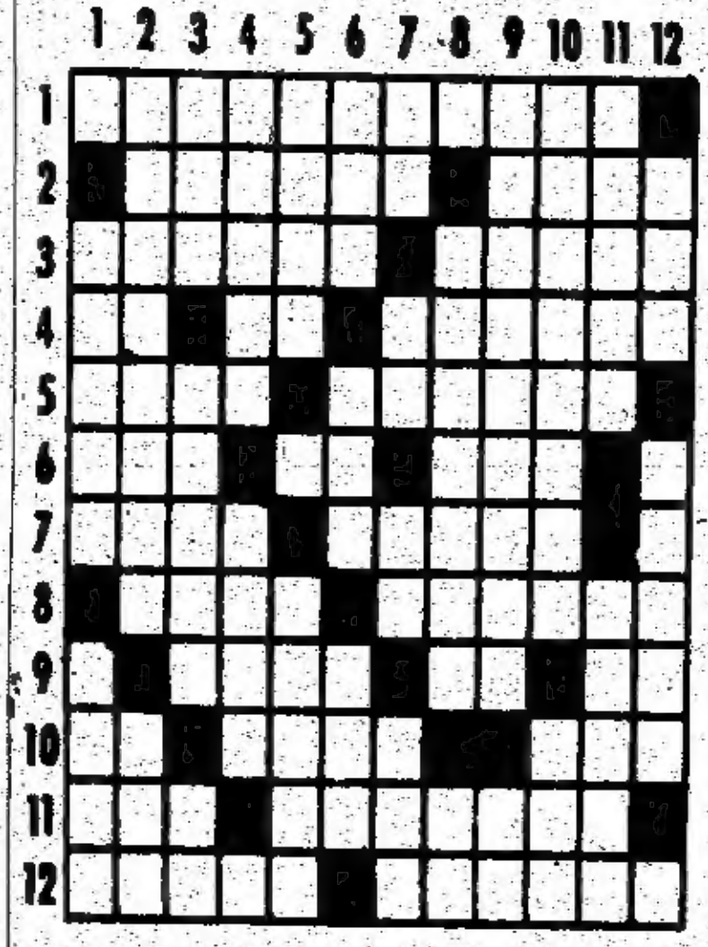
a deux lecteurs qui auront la bonne reponse

CONCOURS CONCOURS CONCOURS

mots croises CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES À LA POSTE AVANT MINUIT LE 14 septembre 1976

problème: No. 32



HORIZONTALEMENT

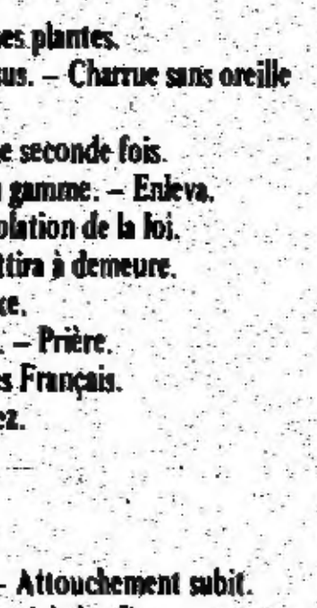
1–Qualité de ce qui peut être cédé.
2–Du verbe causer. – Mois.
3–Paraît. – Vrille de certaines plantes.
4–Sert à encourager. – Versus. – Charrue sans oreille (pl.).
5–Riv. de France. – Pars une seconde fois.
6–Venue au monde. – De la gamme. – Enleva.
7–Anneau de cordage. – Violation de la loi.
8–De la cheminée. – Assujettira à demeure.
9–L'Irlande. – Nég. – Préfixe.
10–Lac des Pyrénées. – Nuis. – Prière.
11–Affaibli. – Impératrice des Français.
12–Ville de France. – Braverez.

VERTICALEMENT

1–Qui concerne les brebis. – Attouchement subit.
2–Brisera par compression. – A la hardiesse.
3–Saint, en espagnol. – Léger. – Inf.
4–Doux. – Nom gaélique de l'Irlande.
5–Déesse des Egyptiens. – Tribu sauvage.
6–Au cricket, palette avec manche pour frapper la balle. – Romancier suisse. – Ancienne monnaie.
7–Deux. – Réitération. – Terminaison de verbe. – Moi (latin).
8–Calcaire cristallin grisâtre. – En lés.
9–Qui est de la nature de l'imitation. – Sert à nier.
10–Sel de l'acide tartrique. – Manière, façon.
11–Manières d'aller. – Rabattue à coup de marteau.
12–Les siens. – Déesse de la Chasse.

Gagnant no. 31

Mme E. Huot
499 McRobert,
Toronto



Envoyez vos réponses à

Courrier Sud
207 ouest, Queen's Quay
Bureau 307
Toronto, Ontario

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

Tél:.....

...

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES

AVIS

Propriétaires d'autos rouilles... Affiliez-vous à un groupe national pour recouvrir vos pertes de Ford, G.M.C, Chrysler. Ecrivez-nous à : Rust Group, Box 164, Station N, New Toronto 14, Ontario.

ROTFARB & WINER

EXPERTS – COMPTABLES

27 PRINCE ARTHUR AVENUE, TORONTO

TEL : 961 – 7773 – METRO : ST-GEORGE

DEPUIS 1930

DESSINATEURS

BIJOUX EN OR
BAGUES DE FIANCAILLES

Interesting Jewelery Shop Ltd.

685, RUE YONGE AU SUD DE BLOOR – 923-5744
LE CENTRE "CONCOURSE BAY" – RUES BLOOR ET YONGE 961-5745

D. E. (JIM) MOUSTACALIS
ESTIMATEUR AGRÉE DE DIAMANTS

TORONTO ONTARIO

Agent bilingue en assurance commerciale. Tous les genres : propriétés foncières, marines, automobiles... Salaire jusqu'à $12,000. Faire un résumé à : Donna Petryna, 68 Yonge, Suite 701, Toronto M5E 1L1.

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

Père de trois enfants (13, 12 et 11 ans) recherche une ménagère-gouvernante francophone à temps plein ou partiel (logée et nourrie, si désiré). Salaire et conditions d'emploi à discuter. Famille francophone habitant Willowdale. Communiquer avec Jacques Meilleur, 47 Lynch Rd., Willowdale. Tél. Jour: 236-2501; soir: 495-2364.

MELCO ELECTRIQUE Merril Blais, prop.

SERVICE COMMERCIAL, INDUSTRIEL, PRIVE
20 Meadowacres, Agincourt, Ont. M1T 1B1

METRO lic.: E - 1013 Tél: (416)496-1000

FOURNIER REALTY LTD.

Membre de la Chambre des Agents immobiliers de Toronto

John Fournier

Maisons • Hypothèques • Terrains

Etabli depuis 1953

POUR ACHAT OU VENTE
Contactez
M. John Fournier

2094 Weston Road, Weston 782-4466 248-2115

VOICI "THE PROVINCIAL"

Maintenant, pour cinq dollars, vous avez cinq chances de gagner un million de dollars

VOUS AUGMENTEZ VOS CHANCES

Cinq prix d'un million de dollars. Cinq prix d'un quart de million de dollars. Des milliers d'autres prix de $2,500, $250 et $50. Pas d'impôts à payer. $5 seulement le billet. Six tirages par an: Halloween, veille du jour de l'An, St-Valentin, jour de l'Impôt (30 avril), fête de la Confédération, fête du Travail.

NOUS AUGMENTONS TOUS NOS CHANCES

Cette loterie provinciale permettra d'améliorer un peu la vie de tous, puisque les gains serviront à la recherche médicale et à des études sur l'environnement et la santé, en Ontario.

PREMIER TIRAGE: HALLOWEEN, LE 31 OCTOBRE.

Les billets sont en vente dès maintenant. Seulement $5. Achetez le vôtre là où l'on vend des billets Wintario.

The Provincial

Augmentez vos chances.

Association Canadienne-Française de l'Ontario

Avis

L'assemblée annuelle de l'ACFO (Regionale de Toronto) aura lieu le mardi 5 octobre prochain à 20h00 à l'école secondaire Etienne-Brûlé,

300 Banbury Rd., Don Mills.

Tous les francophones du Toronto métropolitain sont cordialement invités à y assister.

Appel de candidatures mixtes

Fonction publique Canada / Public Service Canada

Ministère de l'Energie, Mines et Ressources
Commission géologique du Canada
Ottawa (Ontario)

CHERCHEURS SCIENTIFIQUES

Salaire initial jusqu'à $25 780 (selon l'expérience)

Géologue Economiste (2 postes)
No de référence: 76-STP-32-80 (41)

Fonctions
Sous la direction générale du Chef de la Sous-division de la géologie économique, fait des études approfondies des gisements minéraux et de leurs rapports avec leur milieu géologique afin d'estimer et d'évaluer les ressources minérales et de déterminer les méthodes pour les découvrir. Prépare rapports et cartes englobant les résultats de ces recherches.

Conditions de candidature
Un doctorat en géologie et plusieurs années d'expérience en géologie économique ou un diplôme moins important en géologie et une expérience pratique marquée en prospection minérale accompagnée de recherche connexe équivalente à celle requise pour obtenir un doctorat. La connaissance du français ou de l'anglais suffit.

Spécialiste régional en métallogénie
No de référence: 76-STP-32-81 (41)

Fonctions
Sous la direction générale du Chef de la Sous-division de la géologie économique, effectue des études complètes pour déterminer les relations entre la nature et la distribution des gîtes minéraux dans la partie nord-ouest du Bouclier canadien et l'évolution de l'environnement géologique de ces dépôts. C'est sur ces études que l'on se base pour évaluer les ressources minérales et déterminer des principes directeurs qui peuvent mener à la découverte des minéraux. Le spécialiste régional en métallogénie prépare les cartes et les rapports qui décrivent les résultats de ces recherches.

Conditions de candidature
Les conditions de candidature sont les mêmes que celles énumérées pour le poste ci-dessus. De plus, une connaissance de la géologie du Bouclier canadien et de ses gîtes minéraux constituera un net avantage. La connaissance du français ou de l'anglais suffit.

Comment se porter candidat
Remplir le formulaire de demande d'emploi C.F.P. 367-4110, – on le trouve dans les bureaux de poste, les centres fédéraux de main-d'œuvre, et les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada, – et le faire parvenir à :

Programme des professions libérales, scientifique et technique
Commission de la fonction publique du Canada
Esplanade Laurier, Tour ouest, 300 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Date limite: le 1er octobre 1976

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

DECISION

Ottawa, le 10 septembre 1976

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce les décisions suivantes qui entre en vigueur immédiatement.

Décision CRTC 76-622

DES SECTEURS DU TORONTO METROPOLITAIN (ONTARIO) - 760258400
DES SECTEURS DE MISSISSAUGA ET UN SECTEUR DE BRAMPTON (ONTARIO) - 760257600

Maclean-Hunter Cable TV Limited

Demandes présentées en vue de modifier les licences de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble qui couvre des secteurs du Toronto métropolitain (Ontario) et des secteurs de Mississauga et un secteur de Brampton (Ontario) comme suit:
- ajouter la réception et la distribution de CHEX-TV canal 12, Peterborough (Ontario) au canal C.
Décision: APPROUVE

La licence sera sujette à la condition que le titulaire de licence ne retransmette pas les parties de la Ligue canadienne de football quand la diffusion de ces parties est interdite aux stations CFTO-TV ou CBLT, Toronto.
L'approbation de l'utilisation du canal C est sujette aux restrictions qui pourraient être imposées par le Ministère des communications qui pourrait exiger d'abandonner l'utilisation du Canal C.

Décision CRTC 76-623
TORONTO (ONTARIO) - 760168500
MISSISSAUGA (APPLEWOOD), ONTARIO - 760166900
MISSISSAUGA (FLEETWOOD), ONTARIO - 760167700

Canadian Cablesystems (Metro) Limited, faisant affaires sous la raison sociale de METRO CABLE TV
Demandes présentées en vue de modifier les licences de radiodiffusion des entreprises de télévision par câble qui couvrent des secteurs de Toronto et Mississauga (Ontario), comme suit:
- ajouter la réception et la distribution de CHEX-TV canal 12, Peterborough (Ontario) sur le service de canaux supplémentaires.
Décision: APPROUVE

La licence sera sujette à la condition que le titulaire de licence ne retransmette pas les parties de la Ligue canadienne de football quand la diffusion de ces parties est interdite aux stations CFTO-TV ou CBLT. Cette approbation est sujette à la certification technique du Ministère des communications.

Guy Lefebvre
Secrétaire général

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Avis Public

Ottawa, le 10 septembre 1976

FORMULE D'AJUSTEMENT DES TARIFS, ENQUETE SUR LE PRIX DE REVIENT ET AUTRES DOSSIERS EN SUSPENS

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a publié, le 7 septembre 1976, un avis public concernant la formule d'ajustement des tarifs, l'enquête sur le prix de revient et les autres dossiers en suspens.

Tous les intéressés peuvent se procurer des copies de cet avis public aux endroits suivants : le bureau du CRTC à Ottawa et le bureau régional du CRTC à Montréal (Qué.)

Guy Lefebvre
Secrétaire général

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Appel de candidatures mixtes

Fonction publique Canada / Public Service Canada

Ministère des Travaux publics
Direction des études et de la construction
Ottawa (Ontario)

INGÉNIEUR–CADRES DES TRAVAUX MARITIMES (gros-oeuvres)

Traitement de $23 736 à $26 887
No de référence: 76-STP-12-09-1 (41)

On demande à un spécialiste des ouvrages portuaires et des voies navigables de servir d'expert-conseil aux administrations régionales en matière de travaux maritimes, et de gestionnaire-concepteur en ce qui concerne des travaux maritimes importants. La plupart des projets auront une ampleur et une complexité exigeant une grande expertise ou l'élaboration de méthodes innovatrices. Le titulaire travaillera à Ottawa mais comme conseiller, il fera des voyages périodiques dans les régions.

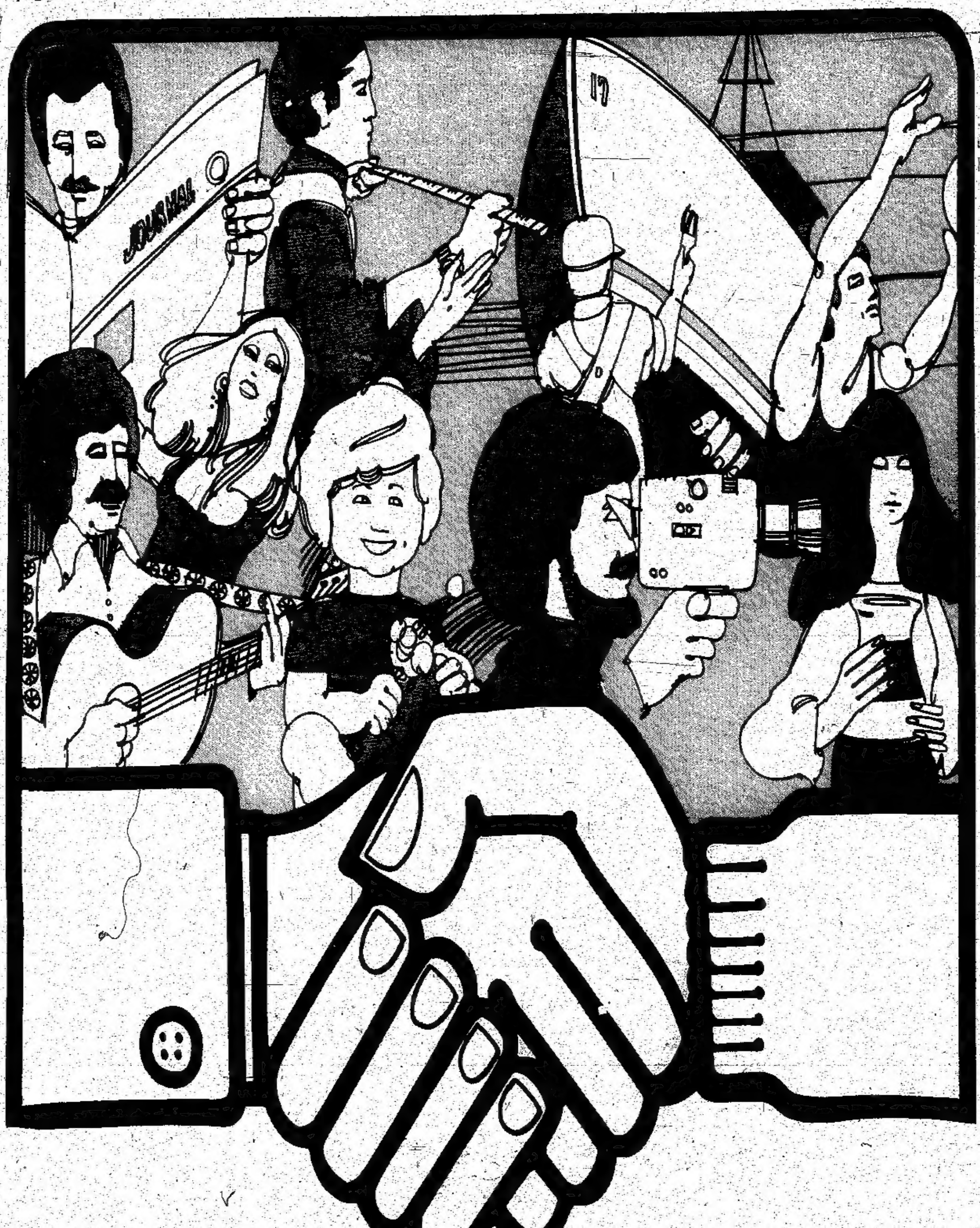
Conditions de candidature
Diplôme universitaire sactionnant des études de génie ou les titres de compétence justifiant l'obtention d'un permis d'exercer la profession d'ingénieur au Canada. Il est souhaitable que le candidat se soit acquitté de tâches comportant des responsabilités croissantes dans les travaux de génie civil (gros-oeuvres) et surtout dans les aménagements portuaires.

Exigences linguistiques
La connaissance du français et de l'anglais est indispensable. Les unilingues peuvent se porter candidats s'ils consentent par écrit à s'engager dans un programme de formation linguistique qui pourra, au gré de la Commission de la fonction publique, durer jusqu'à un an. La Commission s'assurera d'abord de leurs aptitudes linguistiques, puis déterminera le lieu des cours. La titularisation ne sera accordée que si le programme de formation se termine avec succès.

Comment se porter candidat
Nous vous invitons à poser votre candidature en envoyant le formulaire "Demande d'emploi" (C.F.P. 367-4110) disponible aux bureaux de poste, centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la fonction publique de Halifax, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver (un curriculum vitae doit être inclus dans cette demande) à l'adresse suivante:

Denis M. Lagacé, Ing.
Agent de dotation en personnel
Cadres des sciences et de la technologie
Commission de la fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.



un coup de main?

Le Secrétariat d'État, vous le savez, s'intéresse à toutes les initiatives visant à la promotion sociale et culturelle des minorités de langue officielle.

Mais saviez-vous que le Secrétariat d'État, par sa Direction des groupes minoritaires de langue officielle, fournit gratuitement le concours de personnes-ressources qui peuvent, par leurs conseils, leur sens de l'organisation et leurs connaissances, collaborer à la réalisation de tout projet de nature à susciter le développement de la communauté. Nos conseillers aident à formuler les projets, expliquent les mécanismes des programmes gouvernementaux, coordonnent différentes initiatives pour éviter la duplication et simplifient le cheminement administratif des projets.

Ils sont plus de 40 à travers le Canada, sans compter l'apport des spécialistes qu'ils peuvent engager et assigner à votre projet, si sa bonne réalisation le nécessite.

Rappelez-vous que tous vos projets nous intéressent, qu'ils soient de nature sociale ou culturelle, et que nous vous offrons gratuitement l'assistance de spécialistes qui vous aideront à formuler vos besoins.

Un coup de main? Communiquer avec nous! Nous sommes là pour ça.

Suite 405
Édifice Trademart
Scotia Square
Halifax, B3K 2Y5

Secrétariat d'État **Secretary of State**

J. Hugh Faulkner
Ministre

J. Hugh Faulkner
Minister